

HSP-115-01 You Who Are Also There / Dalton / SATB with divisi, sop and tenor soloists, a cappella \$2.15

You Who Are Also There

for SATB choir with divisi, soprano and tenor soloists, a cappella

Text by Hadewijch II

For a perusal score, contact the composer at
catherine@catherinedalton.net

Catherine Dalton



Hickory Street Publishing · catherine@catherinedalton.net · www.catherinedalton.net

All things
are too small
to hold me,
I am so vast

In the Infinite
I reach
for the Uncreated

I have
touched it,
it undoes me
wider than wide

Everything else
is too narrow

You know this well,
you who are also there

Hadewijch II
Translated by Jane Hirshfield © 1994
Used with Permission

Program Notes

Very little is known about Hadewijch II, a Flemish Beguine from the 13th century. Hers are the 13 poems, appearing to be in another hand, which follow the 16 poems by Hadewijch I. According to the translator, Jane Hirshfield, these poems are more “metaphysical and intellectual” and “introduce a new vocabulary of words...which would be drawn upon later by male mystics such as Ruysbroeck and Eckhart.”

from Women In Praise of the Sacred by Jane Hirshfield

About the Composer

Catherine Dalton specializes in vocal compositions that are inspired by classical, jazz, folk, world music and chant. Her music has been performed by such groups as Vox Femina Los Angeles, Aurora Chorus, Camerata Nova, and the internationally known new music ensemble Zeitgeist, in addition to singers Carrie Henneman-Shaw, Jeffrey Hess and Nicole Warner and numerous choirs across the United States and abroad.

Duration: 4:10

You Who Are Also There

SATB choir with divisi, soprano and tenor soloists, a cappella

Hadewijch II

Catherine Dalton

Translated by Jane Hirschfield†

Expansive (♩ = 76)

Soprano
Alto
Tenor
Bass
Piano (for rehearsal only)

f All things are too small to hold me, All
mp All things are too small to hold me, All
f All things are too small to hold me, hold me, All things
mp All things are too small to hold me, hold me, All things
f stagger breathing
f stagger breathing

5
things are too small to hold me, to hold me, to
things are too small to hold me, to hold me, to
are too small to hold me, to hold me, to
are too small to hold me, to hold me, to

† from Women in Praise of the Sacred
Edited by Jane Hirschfield
Used with permission

8 **A** slightly faster *mp* *sub. p*

hold me, to hold me, I am so vast,
 hold me, to hold me, I am so vast,
 hold me, to hold me, I am so vast,
 hold me, to hold me, I am so vast,

12 *mf* *sub. mp* *rit.* ♩ = 68 Unhurried *p* *< > p* *< > p*

I am so vast, vast,* so vast, so
 I am so vast, vast,* so vast, so
 I am so vast, vast,* so vast, so
 I am so vast, vast,* so vast, so

* De-emphasize the "st" in "vast" to make the line appear seamless

17 *mf*

Sop. Solo
In the In - fi - nite I reach _____ for the Un - cre - a - ted _____

S *sim. (stagger breathing)*
vast, so vast, so vast, so vast, so vast, so vast, so

A *sim. (stagger breathing)*
vast, so vast, so vast, so vast, so vast, so vast, so

T *sim. (stagger breathing)*
vast, so vast, so vast, so vast, so vast, so vast, so

B
vast, so vast, so vast, so vast, so vast, so vast, so



22 *mf*

Ten. Solo
In the In - fi - nite I reach _____ for the Un - cre - a - ted _____

S *mp <> mp <> mp sim.*
vast, so vast, so vast, so vast, so vast, so vast, so

A *mp <> mp <> mp sim.*
vast, so vast, so vast, so vast, so vast, so vast, so

T *mp <> mp <> mp sim.*
vast, so vast, so vast, so vast, so vast, so vast, so

B
vast, so vast, so vast, so vast, so vast, so vast, so

A 9 A 13



28 *mf* **B** *p*

S vast, so vast, *div.* I have touched it, *p a few second sopranos whisper*

A vast, so vast, I have touched it, *p a few altos whisper*

T vast, so vast, I have touched it, *p a few tenors whisper* I have

B vast, so vast, I have touched it, *p whispered*

32 (unis.) *sim.* *mp* *urgently*

I have touched it, it un-does me, —

sim. *mp* *urgently*

I have touched it, it un-does me, —

sim. *mp* *urgently*

8 touched it, I have touched it, it un-does me, —

p

I have touched it, I have touched it, —

35 *mf* *f*

it un-does me, it un-does me wid - er than,
it un-does me, it un-does me wid - er than,
it un-does me, it un-does me wid - er than,
it un-does me, it un-does me wid - er than, wid - er than,

39 *mf*

wid - er than, wid - er than wide, wid - er than wide
wid - er than, wid - er than wide, wid - er than wid - er than wide
wid - er than, wid - er than wide, wid - er than wid - er than wide
wid - er than, wid - er than wide, wid - er than, wide,

This page intentionally left blank.

For a perusal score, please
contact the composer at
catherine@catherinedalton.net

For a perusal score, contact the composer at
catherine@catherinedalton.net

54 *mp*

S1 Ev - ery - thing else is too nar - row Ev - ery - thing else is too nar - row

S2 Ev - ery - thing else is too nar - row Ev - ery - thing else is too nar - row

A Ev - ery - thing else is too nar - row Ev - ery - thing else is too nar - row

T Ev - ery - thing else is too nar - row Ev - ery - thing else is too nar - row

B wide, wid - er than wide, wid - er than

58 *mf cresc.*

S1 Ev - ery - thing else is too nar - row Ev - ery - thing else is too nar - row

S2 Ev - ery - thing else is too nar - row Ev - ery - thing else is too nar - row

A Ev - ery - thing else is too nar - row Ev - ery - thing else is too nar - row

T Ev - ery - thing, ev - ery - thing is too nar - row Ev - ery - thing, ev - ery - thing is too nar - row

B1 wide, nar - row, wide, nar - row,

B2 wide, wid - er than wide, wid - er than

62

mf Ev - ery - thing else is too nar - row *p* Ev - ery - thing, ev - ery - thing is too nar - row

mf Ev - ery - thing, ev - ery - thing is too nar - row *p* Ev - ery - thing, ev - ery - thing is too nar - row

mf Ev - ery - thing else is too nar - row *p* Ev - ery - thing else is too nar - row

mf Ev - ery - thing, ev - ery - thing is too nar - row *p* Ev - ery - thing, ev - ery - thing is too nar - row

mf wide, nar - row, wide nar - row,

mf wide, wid - er than wide, wid - er than

66 *pp* rit. D moving forward (♩ = 92) *mp* bell-like

S *pp* Ev - ery - thing, ev - ery - thing is too nar - row You, *mp* bell-like

A *pp* Ev - ery - thing else is too nar - row You, *mp* bell-like

T *pp* Ev - ery - thing, ev - ery - thing is too nar - row You, *mp*

B *pp* wide nar - row You,

pp wide You,

70 *mf* *sfp* *mf broadly* a tempo (♩ = 80)

you, you, you, You know this well,
you, you, you, You know this well,
you, you, You know this well,
you, you, You know this well,

74 *f* *mp* *mp* *p* *f* *mp* *mp* *p* *f* *mp* *p*

Sop. Solo *mf* floating
you who are al - so there

Ten. Solo *mp* floating
you who are al - so there

you who are al so there
you who are al so there
you who are al - so, there
you who are al - so there

More music by Catherine Dalton

Choral

boundless joy	SATB choir and narrator	HSP-108-01A
Come from Far, Come from Near	SATB a cappella	HSP-103-01A
Dancing in the Street	SATB a cappella	HSP-101-01A
Everything Is As It Should Be	SATB, soprano soloist and piano	HSP-111-01
From the State of Emptiness	SATB, sus. cymbal, frame drum SSAA, sus. cymbal, frame drum, cello	HSP-104-01B HSP-104-05A
Fly with Me	SSA, piano	HSP-112-05B
I Know a Woman	SATB choir, soprano soloist	HSP-110-01
My Box Text: Lauren Dalton	SA, piano	HSP-102-02
O My Friends What Can You Tell Me of Love Text: Mirabai	SATB choir, with optional hand drum, finger cymbals, windchimes and tambourine	HSP-114-01
One Mind, One Heart Text: Lee Her/Kristen Maier	SATB, piano, claves, small gong, hand drum	HSP-107-01
She Rises	SSAA double choir, a cappella	HSP-109-05D
Sweet Radiant Mystery	Four part chant	HSP-105-03
The Flute of the Infinite Text: Kabîr	SATB a cappella, optional flute, hand drum	HSP-113-01
The Path You Walk Upon	SATB, piano, violin SSA, piano, violin SA, piano	HSP-100-01B HSP-100-05 HSP-100-02
Today will be warm: A Story Cloth in Sound Narration: Kao Kalia Yang	SATB, Tibetan hand chimes, djembe, hand-chimes	HSP-106-01B
You Who Are Also There Text: Hadewijch II	SATB divisi, a cappella	HSP-115-01
<u>Solo Voice</u>		
Fly with Me	Solo voice, piano	HSP-203-01
Magnolia Trees Text: Vikram Seth	Solo voice, piano	HSP-207-01
Siana	Solo voice	HSP-206-01
Silent Tears	Solo voice, piano	HSP-201-01
Turning into April Text: Ann Bushnell	Solo voice, piano	HSP-205-01